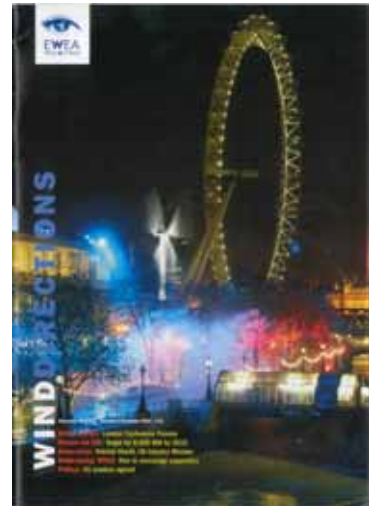


*- Japanese Innovation -*

**WIND DIRECTIONS に日本の新技術が掲載される**

欧州風力エネルギー協会機関紙、WIND DIRECTIONS の 11 月/12 月号 ( 隔月発行 ) に、JWPA 会員により開発された「風力タワー用メンテナンス装置」、「ウインドリフト工法」、「ブレード起立装置」が Japanese Innovation (日本の技術革新) というタイトルで掲載されました。これらの技術は『山岳地域の狭いアクセス道路でも、運搬や風車据付が可能な独創的なアイデア』と好意的に紹介されています。

WIND DIRECTIONS の主要記事はインターネットで読むことが可能です。( <http://www.ewea.org/03publications/WindDirections.htm> )  
 今回は英国の洋上風力特集です。記事は英文ですが、写真は必見です。



掲載誌表紙

**Japanese Innovation**

Japanese companies have responded with some ingenious solutions to the challenge of transporting and erecting wind turbines in mountainous regions with narrow access roads. One answer is a specialist transporter designed to carry blades at an angle of up to 70 degrees (see bottom left).

Developed by Nippon Express, this has proved useful in the Saga district of western Japan where the roofs of village houses overhang the route to a wind farm site.

The second innovation is a scaffolding system for erecting turbines on sites where access with a large crane is difficult (see bottom right). The scaffold, built in rising sections, has its own lifting platform for installing the upper tower sections and then the nacelle and blades. The system can also operate in strong winds. Developed by Tomoe R&D and Toko Electric it has been used for installing Nordax, GE and Mitsubishi machines.

A third new idea from Japan is a turbine maintenance system through which a track is attached to the turbine tower, enabling a small platform hoist to move up and down (top right). This again avoids use of a potentially expensive large crane. Developed by Sakuraigiken Corporation, and already tested on Vestas and GE machines, its main attraction is seen in cheaper blade replacement.

Japan is the fastest growing wind energy market in the Far East, with over 700 MW of installed capacity.

紹介記事 (写真提供は下記会員各社)

JWPA では、定期的に日本発のニュースを WIND DIRECTIONS に送付しています。今回の内容に関しては、日本独自開発の新技術という事もあり、欧州側もいつもにも増して興味を示し、直ぐに掲載が決定しました。

日本風力発電協会では WIND DIRECTIONS に掲載可能な日本発信の記事を探しています。日本の立場や現状を欧州に伝える良い機会です。興味のある方は、協会までご連絡願います。

今回紹介された技術についての詳細は、下記会員各社までお問い合わせ下さい。

「風力タワー用メンテナンス装置」: 櫻井技研工業(株)

「ウインドリフト工法」: 東光電気工事(株)

「ブレード起立装置」: 日本通運(株)

日本風力発電協会 ( Japan Wind Power Association )  
 〒101-0023  
 千代田区神田松永町 18-1 ビオレ秋葉原ビル 10 階  
 TEL: 03-5297-5577 FAX: 03-5297-5578  
[info@jwpa.jp](mailto:info@jwpa.jp) <http://www.jwpa.jp/> (文責: 安)